



Fabbridea
IRON DESIGN

Fabbridea
MyGate

“Fabbridea: you invent, we make”

Fabbridea

Il paese del drago, il mondo del fuoco <i>The country of the dragon, the world of fire</i>	pag. 5
Il viaggio per creare <i>The journey to create</i>	pag. 6
La fabbrica delle idee <i>The factory of ideas</i>	pag. 8

MyGate

Dai forma alla tua creatività <i>Shape your creativity</i>	pag. 12
I maestri artigiani forgianno le tue emozioni <i>The master craftsmen forge your emotions</i>	pag. 13
Costruisci e personalizza con il tuo stile <i>Create and customize with your own style</i>	pag. 14
Gli stili <i>Styles</i>	pag. 17
I designer <i>The designers</i>	pag. 37

Dettagli

Il cancello MyGate <i>The gate MyGate</i>	pag. 41
MyGate è mio! <i>Mygate is mine!</i>	pag. 42
Tabella colori <i>Color table</i>	pag. 43



Fabbridea

Il paese del drago, il mondo del fuoco
The The country of the dragon, the world of fire

"Era una lunga linea retta piegata da due curve e fiancheggiata da pioppi antichi. Cominciava dopo la Chiesa degli Angeli... raggiungere il Drago, passeggiare al Drago è stata la prima aspirazione d'indipendenza di ogni ragazzo francavillese quasi un segno d'emancipazione... La piazza e il Drago i due poli di Francavilla... il Drago appartiene alla storia di ogni francavillese... le più balde generazioni del mio paese sono cresciute al Drago"

Il Paese del Drago, Vittorio Torchia, 1981

Storia e leggenda, amore e incantesimi, fato e divinità. La leggenda del drago e della chiocchia risuonano a Francavilla Angitola, in ogni angolo, in ogni casa, in ogni grotta. Sul drago giace e scorre il passato, il presente e il futuro del paese. Il drago è il punto di partenza dell'azienda Palermo Ferro Battuto, è l'ispirazione al rinnovamento per Fabbridea. Il fuoco del drago ha forgiato il ferro, esaudendo numerosi desideri; il fuoco del drago ha riscaldato le emozioni, nutrendo la volontà di far crescere un'azienda, un progetto unico, per mantenere viva per sempre una tradizione millenaria e tutta italiana.

"It was a long straight line bent by two curved and lined with ancient poplars. It began after the Church of the Angels... reach the Dragon, strolling to the Dragon was the first aspiration of independence of each "Francavillese" guy, almost a sign of emancipation... the square and the Dragon are the two poles of Francavilla... the Dragon belongs to the history of each "Francavillese"... the "balde" (bold) generations of my country have grown with the Dragon"

The land of the Dragon, Vittorio Torchia, 1981

History and legend, love and magic, fate and the gods. The legend of the dragon and the mother hen resonate through Francavilla Angitola in every corner, in every home, in every cave. On the dragon, the past lies and flows, (with) the present and the future of the country. The dragon is the starting point of the company Palermo Ferro Battuto, it is the inspiration for the Fabbridea renewal. The fire of the dragon forged iron, fulfilling many desires; the fire of the dragon heated emotions, nurturing the desire of growing a company, a unique project, to keep alive forever a thousand-year Italian tradition.

Fabbridea

Il viaggio per creare

The journey to create

Creare! il leitmotiv della storia di una donna, di una famiglia, di un'azienda; di un progetto di vita che volge lo sguardo oltre l'orizzonte e respira con la fiducia in un territorio ritrovato.

"La storia dell'azienda inizia nel 1981 con la forza e la determinazione di una giovane donna calabrese, Maria Palermo, nutrita dall'amore del marito Nicola Caruso. Giovani, con 4 figli, un bagaglio di esperienza artigiana, lasciano alle spalle l'Australia e riabbracciano la Calabria per vivere un sogno: creare! ... un'azienda di produzione, un futuro per i figli, lo sviluppo della propria terra! A Francavilla Angitola nasce la Palermo Ferro Battuto, un piccolo laboratorio artigianale per la produzione di serramenti metallici e manufatti in ferro battuto. Esperienza, determinazione, impegno e passione: di anno in anno l'azienda cresce, il lavoro aumenta, la professionalità raggiunge standard sempre più elevati. In un territorio da plasmare, i valori di Maria e Nicola nutrono i figli, che colgono con fermezza una grande sfida e scelgono l'azienda.

Innovazione, macchinari tecnologicamente avanzati, progetti industriali, produzione in Italia come un valore fondamentale da perseguire e difendere. Obiettivi sempre più ambiziosi che possono essere raggiunti con innovazione e differenziando la propria offerta.

*Vincenzo, con le sue sorelle, ci crede, sempre più: puntare sul design di prodotto, sull'utilizzo delle nuove tecnologie digitali; affiancare alla cultura del fare, la cultura del progettare, alla creatività dell'artigiano e alle sue abilità manuali, la visione estetica e funzionale del designer; integrare i processi di produzione artigianali con moderne e più avanzate tecniche di produzione industriale; far dialogare gli uomini con le macchine; mettere al servizio della clientela i maestri artigiani, le attrezzature e gli impianti disponibili in azienda. Puntando sulla valorizzazione dell'esperienza maturata negli anni, inizia un percorso nuovo, si sviluppa e si consolida un nuovo modello di business. Un sistema web based che consente a qualsiasi cliente di disegnare l'opera che verrà poi creata dai maestri artigiani. In altre parole: **"you invent we make! Il resto è...Fabbridea!"***

Create! The leitmotiv of the story of a woman, a family, a business; a life project that turns his gaze beyond the horizon and breathes with confidence in a newfound land.

"The story of Fabbridea begins in 1981 with the strength and determination of a young Calabrian woman, Maria Palermo, nourished by the love of her husband Nicholas Caruso. Young, with 4 children, an artisan experience baggage, leave behind the Australia and went back to Calabria to live a dream: to create! ... A production firm, a future for their children, the development of their land! Palermo Ferro Battuto born in Francavilla Angitola, from a small workshop to produce metal frames and artefacts in wrought iron. Experience, determination, commitment and passion: year after year the company grows, the work increases, the professionalism reached ever higher standards. In a territory to be molded, the values of Maria and Nicola feed the children, that capture firmly a big challenge and choose the company.

Innovation, technologically advanced machinery, industrial projects, production in Italy as a fundamental value to pursue and defend. Ambitious goals that can be achieved with innovation and differentiating its offerings.

*Vincenzo, with his sisters, believe, more and more: focusing on product design, the use of new digital technologies; support the culture of doing, the culture of design, the creativity of the craftsman and his manual skills, aesthetic and functional vision of the designer; integrate artisanal production processes with modern and advanced industrial production techniques; a dialogue between people and machines; master craftsmen at the service of customers, equipment and facilities available in the company. Focusing on enhancing the experience gained over the years, begins a new path, it develops and consolidates a new business model. A web based system that allows any customer to design the work that will be created by master craftsmen. In other words: **"You invent, we make! The rest is ... Fabbridea!"***



Fabbridea

La fabbrica delle idee
The factory of ideas

La fabbrica delle idee in movimento, che diventano vive ed esprimono emozioni, gusto e bellezza. L'IDeA fonde in sé INNOVAZIONE, DESIGN e ARTIGIANATO. Unisce la tradizione del passato, della storia e le novità del futuro, del cambiamento. Rappresenta il crocevia di scambio di esperienza umane e di culture diverse. **Fabbridea** abbraccia l'arte del creare, il mestiere del forgiare, la maestria dell'innovare.

*The factory of ideas in motion, that lives and expresses emotions, taste and beauty. The IDeA fuses INNOVATION, DESIGN and CRAFTS. It combines the tradition of the past, of the history and novelty of the future, of the change. It represents the crossroads of human experience and different cultures. **Fabbridea** embraces the art of creating, the craft of forging and the mastery of innovating.*

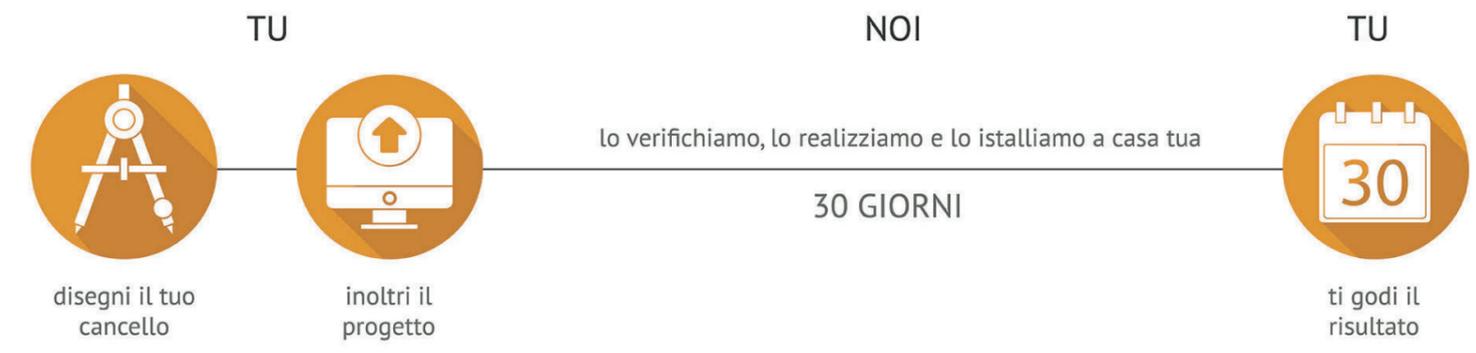
ITA/ENG



LE NOSTRE MANI PER DAR FORMA ALLE TUE IDEE.

Disegna qui il tuo cancello.
Noi lo realizziamo in 30 giorni.

DISEGNA CON MYGATE



CONOSCIAMOCI

SCOPRI
COME FUNZIONA

LASCIATI
ISPIRARE

INDIVIDUA
IL TUO STILE

CERCA
UNO STORE



MyGate

Dai forma alla tua creatività
Shape your creativity

Tracciare, disegnare, creare. Personalizzare, progettare, realizzare.

Con **MyGate** di **Fabbridea** la tua creatività prende forma. Le tue mani danno vita a un'opera unica e irripetibile. L'innovazione e la tradizione si fondono, con il calore delle lingue di fuoco, per forgiare i tuoi desideri, aprendo il tuo mondo al mondo.

MyGate: l'unico configuratore 3D, pratico e preciso, che permette di esprimere il gusto di rimanere fedeli a se stessi.

<http://www.fabbridea.com/>

Draw, mark out, create. Customize, design, realize.

*With **Fabbridea's MyGate** your creativity takes shape. Your hands create a unique and unrepeatable work. Innovation and tradition merge, with the warmth of fire's tongues, to forge your desires, opening your world to the world.*

MyGate: the only practical and precise 3D configurator that allow you to be consistent to yourself.

<http://www.fabbridea.com/>

MyGate

I maestri artigiani forgianno le tue emozioni
The master craftsmen forge your emotions

Hai dato forma alla tua opera. Assieme a te accendiamo il fuoco delle emozioni.

Le mani esperte dei nostri maestri artigiani, artisti del ferro battuto, alleati del fuoco che crea, custodi della tradizione, danno vita al progetto. Pezzo per pezzo, decoro dopo decoro, dettaglio con dettaglio: la passione per le lavorazioni si unisce alla energia creativa... ecco la tua opera!

You gave shape to your work. We light with you the fire of emotions.

The skilled hands of our master craftsmen, artists of wrought iron, allies with the fire that creates, guardians of tradition, give life to the project. Piece by piece, decoration after decoration, detail by detail: the passion for the work joins the creative energy... here it is your work!

MyGate

Costruisci e personalizza con il tuo stile
Create and customize with your own style

Facile da trovare: <http://www.fabbridea.com/>

Immediato da provare: Scopri MyGate

Efficace da utilizzare: in pochi click hai l'opportunità di creare il tuo cancello su misura, realizzandolo con il tuo stile, scegliendone la forma, le personalizzazioni, il colore.

Puntuale da vivere: in 30 giorni la tua opera è pronta per te, per vestire il tuo mondo, in tutta la sua bellezza.

Un risultato unico, inimitabile.

Una creazione specchio del tuo essere.

Un'emozione che apre e chiude il tuo cuore.

Certificato dall'esperienza **FabbrideA**

Easy to find: <http://www.fabbridea.com/>

Immediate to try: Discover MyGate

Effective to use: in just a few clicks you can create your own tailor-made gate, realized with your style, choosing the shape, customizations and color.

Punctual to live: in 30 days, your work is ready, for you to dress up your world in all its beauty.

A single result, inimitable.

A creation of yourself.

An emotion that opens and closes your heart.

Fabbridea certificate experience





MyGate

Gli stili
Styles

Lo stile, la tua personalità, i tuoi valori. Dalla scelta dello stile inizia il percorso verso la tua opera unica. **MyGate** ti permette di creare un cancello di design in cui forme, colori, luci e ombre possono essere osservati a 360 gradi in fase di progettazione.

*Style, your personality, your values. Starting from the choice of the style go on along the path that brings you to your unique work of art. **MyGate** lets you create a design gate, following the shapes, colours, lights and shadows during all the planning stages.*

Alberi

Una fitta trama di elementi della natura, rami che si uniscono a formare una foresta. Un'opera in ferro che si mimetizza con l'ambiente circostante

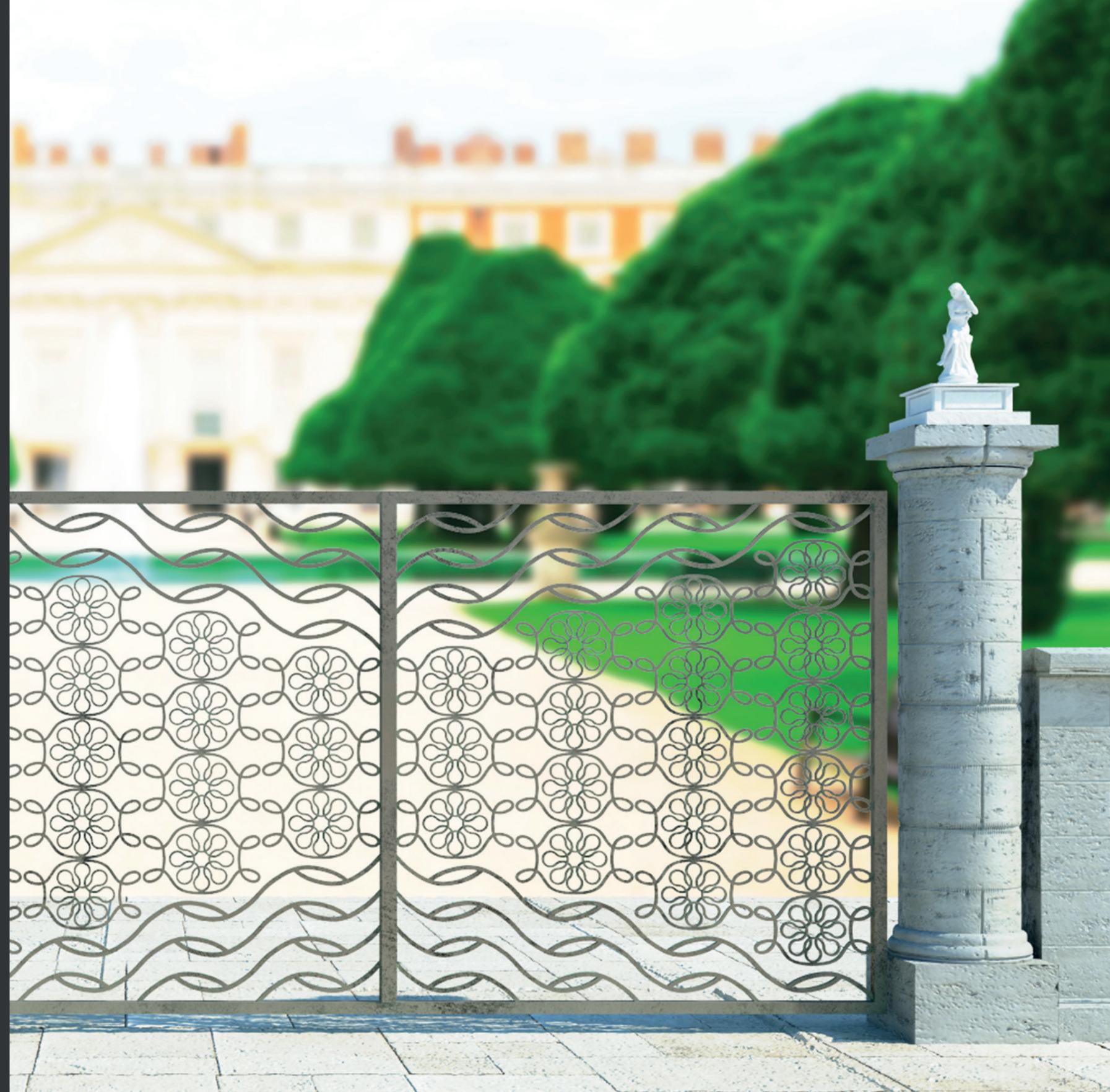
A thick weave of nature elements; branches join together to create a forest. An iron work of art blending in the natural environment



Arabesque

Lo stile orientaleggiante dei paesi che si affacciano sul Mediterraneo. Le fitte trame delle decorazioni che richiamano le linee delle Moschee, dei palazzi e delle cupole, fonte di inesauribile bellezza

The Oriental style of the lands overlooking the Mediterranean sea. The thick weaves of decorations mirror the lines of mosques, buildings and domes, neverending source of beauty



Archetto

Linee semplici ed essenziali. Elementi in ferro intrecciati in linee sinuose e intervallati da foglie, immagine della vegetazione mediterranea

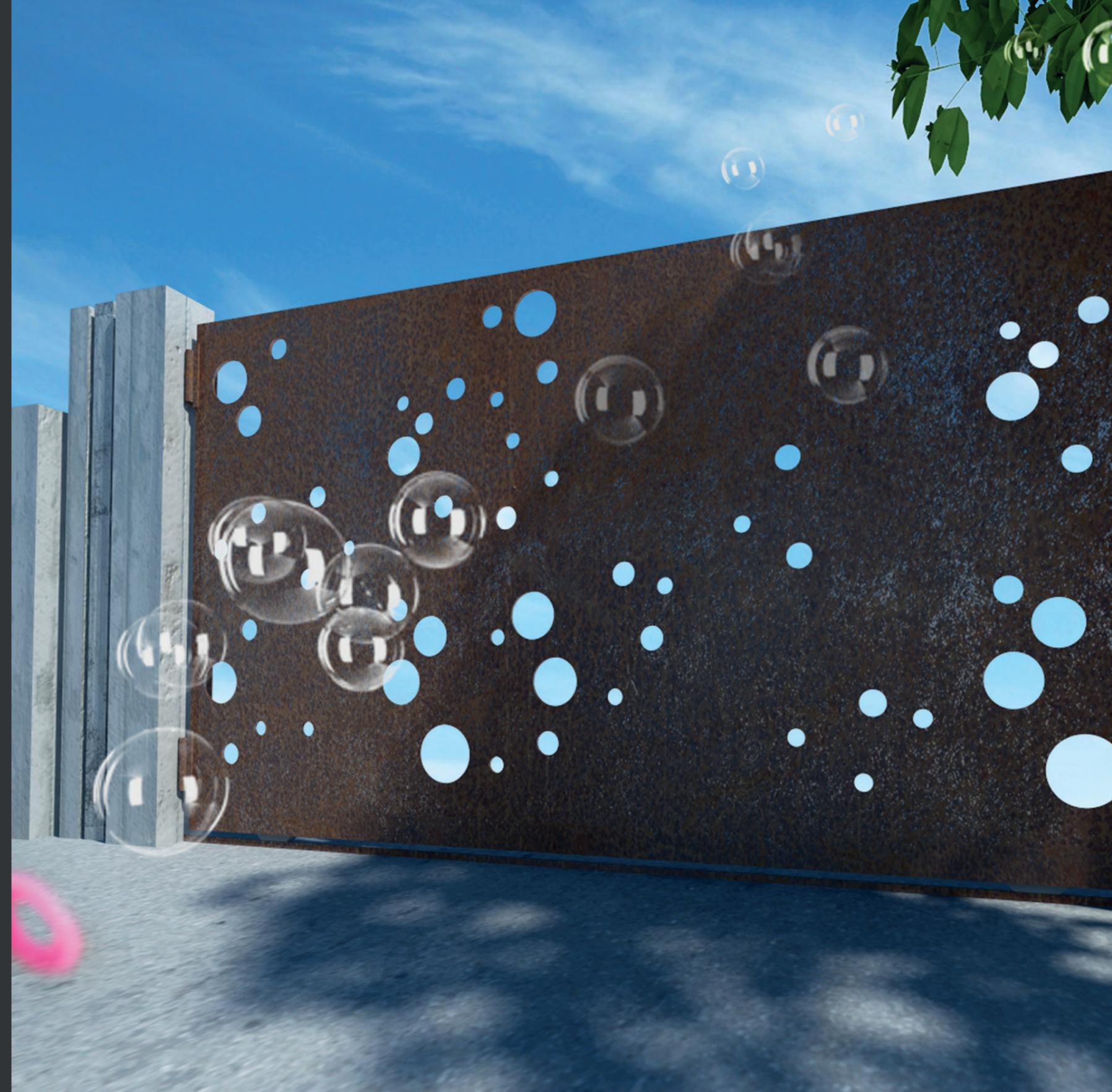
Simple and basic lines. Iron elements braided with winding lines and spaced out with leaves: pure image of the Mediterranean greenery



Bubbles

Forme che evocano le bolle di sapone in una danza giocosa di simmetrie e asimmetrie

Shapes evocating soap bubbles. A playful dance of symmetry and asymmetry



Floreale

Fiori, composizioni ed intrecci che fanno pensare ad un quadro in pieno stile Van Gogh. Un elemento di fusione in un contesto naturale o un elemento di contrasto in un contesto urbano

Flowers, composition, binds evocating a Van Gogh masterpiece. A merging element in a natural environment, a contrasting element in a urban environment



Foglie al vento

La danza delle foglie sospese dal vento, che si muovono tra i rami intrecciati, bacche degli alberi e degli arbusti

Leaves dancing in the wind, moving through binding branches and tree berries



Geometrici

Geometrie regolari, cerchi, quadrati, triangoli, ellissi che creano trame suggestive dal design intramontabile

Regular shapes, circle, square, triangle, ellipse, that create evocative weaves for an everlasting design



Ri - Classico

Linee eleganti e raffinate che si combinano per restituire un prodotto dal design originale e senza tempo

Refined and stylish lines combined to give back an original and timeless design work of art



Tagli di luce

Pieno e vuoto, eliminazione del superfluo per riempire di pensiero, luce e creatività

Full and empty, to remove the excess and to fill with thought, light and creativity





SAVERIO GUZZO
Graphic Designer & 3D Artist

Progettare con l'obiettivo di lasciare un'emozione visiva, rispettando l'armonia delle forme proprie dell'oggetto posto nello spazio.

"Creare è dare una forma al proprio destino".

Create projects with the aim to leave a visual emotion, respecting the harmony of the shapes

"Create is giving shape to your own destiny"



SALVATORE MILLITARI
Ingegnere & industrial designer

Esperto in progettazione ed ingegnerizzazione di elementi modulari in ferro battuto

Expert in projecting and engineering of modular elements in wrought iron



GIUSEPPE SAMÀ
Architetto

Lavora oltreoceano e arricchisce con un forte spirito internazionale le sue creazioni

Working overseas he enriches with a strong international spirit his creations

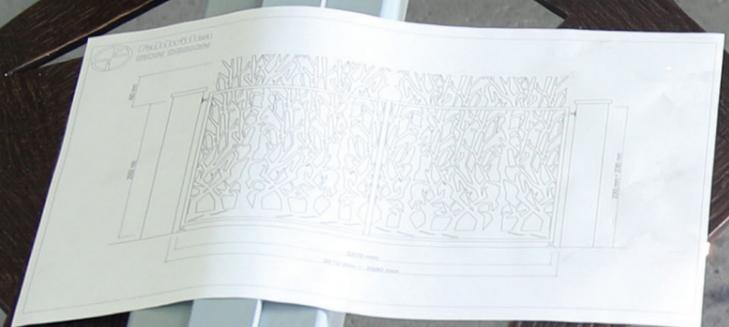
MyGate
I designers
The designers

Noi, voi: costruiamo insieme la grande community **MyGate!**

Progetti da condividere, volti da riconoscere, esperienze da narrare.
Noi, voi, designer, appassionati, progettisti, architetti, ingegneri, privati: tutti assieme con i nostri **MyGate!**

*We, you: let's create the great community **MyGate!***

*Projects to share, faces to recognize, experiences to tell.
We, you, designers, enthusiasts, designers, architects, engineers, private: together with our **MyGate!***





Dettagli

Il cancello MyGate
The gate MyGate

Materiali selezionati e di prima scelta, certificati e conformi alle direttive europee di riferimento, di origine italiana. Il principale metallo impiegato per la costruzione dei cancelli è l'acciaio al carbonio S235JR, il ferro. Tutti i cancelli di Fabbridea sono marcati CE. Tutti i cancelli di Fabbridea sono zincati a caldo per proteggere il cancello dalla corrosione, pre-trattati con primer per superfici zincate, verniciati. Su richiesta i cancelli possono essere forniti:

Verniciati senza zincatura
Automatizzati

Selected materials, certified and conform to the European reference directives, of Italian origin. The main metal used for the construction of the gates is carbon steel S235JR, iron. All Fabbridea gates are CE branded. All Fabbridea gates are hot galvanized to protect the gate from corrosion, pre-treated with primer for galvanized surfaces and painted. On request the gates can be:

*Painted without being galvanized
Automated*

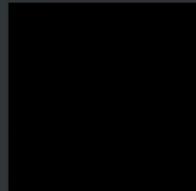
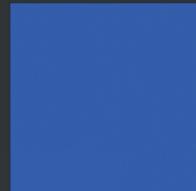
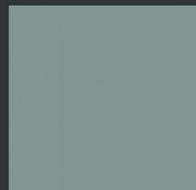
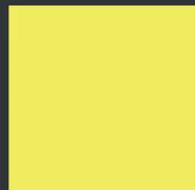
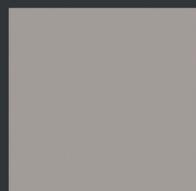
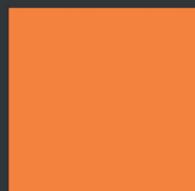
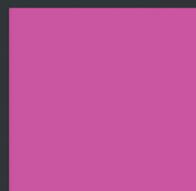
Dettagli

My Gate è mio!
Mygate is mine!

MyGate, il mio cancello, la mia creazione, la mia opera.
Tipologia, forma, stili e colori per esprimere la propria personalità e il proprio gusto: tutti da scegliere.

MyGate, my gate, my creation, my work.
Types, shapes, styles and colors to express your own personality and your own taste: all to choose.

Tabella colori
Color table

 BLU ANTICO MATERICO	 VERDE CHIARO MATERICO	 GRIGIO ARGENTO MATERICO	 NERO RAL 9005	 BIANCO GHIACCIO RAL 9003	 VERDE MELA RAL 6038	 CAPRI RAL 5008
 MARRONE SCURO MATERICO	 VERDE SCURO MATERICO	 GRIGIO CHIARO MATERICO	 CENERE RAL 7042	 GIALLO RAL 1016	 VERDE MUSCHIO RAL 6035	 CIOCCOLATO RAL 8017
 CORTEN MATERICO	 ROSSO ANTICO MATERICO	 GRIGIO SCURO MATERICO	 TORTORA RAL 9006	 ARANCIO RAL 2003	 CICLAMINO RAL 4003	



Fabbridea
IRON DESIGN

C.da Campo
Francavilla Angitola (VV)
Tel. 0968.722809
Fax 0968.722759
www.fabbridea.com
info@fabbridea.com



è una divisione di:

